

## Đàm phán h<sup>u</sup>t nhân dân s<sup>o</sup> M<sup>u</sup> - Vi<sup>u</sup>t, ai h<sup>u</sup>ng l<sup>i</sup>?

T&#225;c Gi&#7843;; Vi<sup>u</sup>t Hà, phóng viên RFA  
Th&#7913; S&#225;u, 13 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2010 13:12

---

Hoa K<sup>u</sup> và Vi<sup>u</sup>t Nam đang ti<sup>u</sup>n hành đàm phán v<sup>u</sup> h<sup>u</sup>t nhân dân s<sup>o</sup>, trong đó có vi<sup>u</sup>c chia s<sup>o</sup> các nguyên li<sup>u</sup>u và công ngh<sup>u</sup> h<sup>u</sup>t nhân.



Mô hình Nhà máy đ<sup>u</sup>n h<sup>u</sup>t nhân c<sup>o</sup>a VN d<sup>u</sup> đ<sup>u</sup>nh x<sup>u</sup>y d<sup>u</sup>ng t<sup>u</sup>i x<sup>u</sup>a Ph<sup>u</sup>c Dinh, huy<sup>u</sup>n Ninh Ph<sup>u</sup>c, t<sup>u</sup>nh

Li<sup>u</sup>u m<sup>u</sup>t th<sup>u</sup>a thu<sup>u</sup>n mà hai n<sup>u</sup>cc có th<sup>u</sup> đ<sup>u</sup>t đ<sup>u</sup>lc trong th<sup>u</sup>i gian t<sup>u</sup>i liên quan đ<sup>u</sup>n h<sup>u</sup>t nhân s<sup>o</sup> mang l<sup>i</sup>i l<sup>i</sup> ích g<sup>i</sup> cho Vi<sup>u</sup>t Nam và M<sup>u</sup>? Vi<sup>u</sup>t Hà có bài t<sup>u</sup>ng h<sup>u</sup>p và t<sup>u</sup>ng trình

Trong bu<sup>u</sup>i h<sup>u</sup>p báo t<sup>u</sup>i B<sup>u</sup> ngo<sup>u</sup>i giao Hoa K<sup>u</sup> ngày 5 tháng 8, ng<sup>u</sup>oi phát ngôn b<sup>u</sup> ngo<sup>u</sup>i giao M<sup>u</sup>, Philip Crowley cho bi<sup>u</sup>t Hoa K<sup>u</sup> và Vi<sup>u</sup>t Nam đang trong quá trình đàm phán h<sup>u</sup>t nhân nh<sup>u</sup>m đ<sup>u</sup>ng nhu c<sup>o</sup>u phát tri<sup>u</sup>n công ngh<sup>u</sup> h<sup>u</sup>t nhân dân s<sup>o</sup> c<sup>o</sup>a Vi<sup>u</sup>t Nam. Tuy nhiên ông không cho bi<sup>u</sup>t c<sup>o</sup> th<sup>u</sup> v<sup>u</sup> cu<sup>u</sup>c đàm phán gi<sup>u</sup>a hai bên:

Philip Crowley: Hoa K<sup>u</sup> đang đàm phán t<sup>u</sup>ng giai đo<sup>u</sup>n v<sup>u</sup>i Vi<sup>u</sup>t Nam. Cũng b<sup>u</sup>i vì đang trong quá trình đàm phán nên tôi không th<sup>u</sup> đ<sup>u</sup>a ra nh<sup>u</sup>n xét g<sup>i</sup> v<sup>u</sup> cách th<sup>u</sup>c cũng nh<sup>u</sup> k<sup>u</sup>t qu<sup>u</sup> c<sup>o</sup>a các đ<sup>u</sup>lc đàm phán. V<sup>u</sup> theo hi<sup>u</sup>p c<sup>o</sup>u c<sup>o</sup>u không ph<sup>u</sup> bi<sup>u</sup>n v<sup>u</sup> khí h<sup>u</sup>t nhân thì các n<sup>u</sup>cc có quy<sup>u</sup>n theo đ<sup>u</sup> i vi<sup>u</sup>c làm giàu uranium v<sup>u</sup> m<sup>u</sup>c đ<sup>u</sup>ch dân s<sup>o</sup>.

**Vi<sup>u</sup>t Nam đ<sup>u</sup>lc g<sup>i</sup> t<sup>u</sup> th<sup>u</sup>a thu<sup>u</sup>n này?**

*Vi<sup>u</sup>t Nam th<sup>u</sup>c t<sup>u</sup> đã có quy<sup>u</sup>t đ<sup>u</sup>nh t<sup>u</sup> nh<sup>u</sup>u năm tr<sup>u</sup>lc v<sup>u</sup> phát tri<sup>u</sup>n đ<sup>u</sup>n h<sup>u</sup>t nhân dân s<sup>o</sup> v<sup>u</sup> thi<sup>u</sup>u đ<sup>u</sup>n . Carl Thayer*

## Đàm phán h&ograve;t nh&agrave;n d&agrave;n s&ograve; M&ograve; - Vi&eth;t, ai h&ograve;ng l&ograve;i?

T&#225;c Gi&#7843;: Vi&eth;t H&grave;, phóng viên RFA  
Th&#7913; S&#225;u, 13 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2010 13:12

Giáo s&ograve; Carl Thayer, thu&ograve;c h&ograve;c vi&eth;n qu&ograve;c ph&ograve;ng &Uacute;, chuyên gia nghiên c&ograve;u quân s&ograve;, kiêm giám đ&ograve;c d&ograve;n đ&ograve;n Nghiên C&ograve;u Qu&ograve;c Ph&ograve;ng v&ograve; ch&grave; Á cho r&ograve;ng th&ograve;a thu&ograve;n n&ograve;y s&ograve; gi&egrave;p ph&ograve;t tri&ograve;n đ&ograve;n h&ograve;t nh&agrave;n, gi&egrave;i quy&ograve;t t&igrave;nh tr&ograve;ng thi&ograve;u đ&ograve;n c&ograve;a Vi&eth;t Nam.

Carl Thayer: Vi&eth;t Nam th&ograve;c t&ograve; đ&ograve; d&ograve;c quy&ograve;t d&ograve;n h&ograve;t nh&agrave;n n&ograve;m tr&ograve; c&ograve; phát tri&ograve;n đ&ograve;n h&ograve;t nh&agrave;n d&ograve;n s&ograve; v&igrave; thi&ograve;u đ&ograve;n. Trong v&ograve;ng 6, 7 n&ograve;m qua Vi&eth;t Nam đ&ograve; d&ograve;m l&ograve; m&ograve; c&ograve; r&ograve;t ch&ograve;t ch&ograve; v&igrave; Hoa K&ograve;, đ&ograve; tu&grave;n th&ograve; các quy&ograve;t d&ograve;n v&igrave; c&ograve;m ph&ograve; bi&eth;n v&ograve; kh&ograve;t nh&agrave;n.

Theo giáo s&ograve; Carl Thayer, thì vi&eth;c đ&ograve;t đ&ograve;n c&ograve; th&ograve;a thu&ograve;n h&ograve;t nh&agrave;n v&igrave; Hoa K&ograve;, m&ograve; đ&ograve;n g&ograve;ng cho vi&eth;c phát tri&ograve;n h&ograve;t nh&agrave;n d&ograve;n s&ograve;, s&ograve; gi&egrave;p Vi&eth;t Nam đ&ograve;m b&ograve;o đ&ograve;n c&ograve; an ninh n&ograve;ng l&ograve;ng cho m&ograve;n, v&agrave; kh&ograve;ng c&ograve;n ph&ograve;i c&ograve; nh tranh v&igrave; Trung Qu&ograve;c, ph&ograve; thu&ograve;c v&ograve; vào ngu&ograve;n n&ograve;ng l&ograve;ng d&ograve;u kh&ograve;i Trung Đ&ograve;ng.

V&igrave; m&ograve;c t&igrave;ng tr&ograve;ng kinh t&ograve; trung bình kho&ograve;ng 7% 1 n&ograve;m, Vi&eth;t Nam đ&ograve;ng ph&ograve;i đ&ograve;i m&ograve;t v&igrave; t&igrave;nh tr&ograve;ng thi&ograve;u đ&ograve;n tr&ograve;m tr&ograve;ng trong th&ograve;i gian t&ograve;i. Theo d&ograve; đoán Vi&eth;t Nam có th&ograve; s&ograve; thi&ograve;u đ&ograve;n 1 t&ograve; kw gi&egrave;n trong n&ograve;m nay v&igrave; m&ograve;c ti&eth;u d&ograve;ng đ&ograve;n n&ograve;ng t&igrave;ng v&ograve; vào kho&ograve;ng 18% m&ograve;t n&ograve;m. Báo cáo đ&ograve;u t&ograve; v&igrave; nh&agrave; m&ograve;y đ&ograve;n h&ograve;t nh&agrave;n c&ograve;a Vi&eth;t Nam cho bi&eth;t d&ograve; báo nhu c&ograve; u đ&ograve;n n&ograve;ng c&ograve;a Vi&eth;t Nam v&ograve; năm 2020 s&ograve; l&ograve; 380 t&ograve; kw gi&egrave;n, g&ograve;p 4 l&ograve;n n&ograve;m 2010, trong khi đ&ograve;n t&ograve; các ngu&ograve;n than, d&ograve;u, th&ograve;y đ&ograve;n l&ograve; nh&ograve;ng ngu&ograve;n ch&ograve;nh c&ograve;a Vi&eth;t Nam hi&eth;n t&ograve;i, đ&ograve;u đ&ograve;ng c&ograve;n ki&eth;t.



Nh&agrave; m&ograve;y đ&ograve;n nguy&ograve;n t&ograve; Cattenom, Ph&ograve;p (h&ograve;nh minh h&ograve;a). Photo courtesy of wikipedia.

## Đàm phán h<sup>ỗ</sup>t nhân dân s<sup>ố</sup> M<sup>ỹ</sup> - Vi<sup>ệt</sup> t, ai h<sup>ỗ</sup>ng l<sup>ỗi</sup>?

T&#225;c Gi&#7843;: Vi<sup>ệt</sup> t Hà, phóng viên RFA

Th&#7913; S&#225;u, 13 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2010 13:12

Năm 2009, Qu<sup>ốc</sup> h<sup>ỗ</sup>i Vi<sup>ệt</sup> t Nam đã chính th<sup>ực</sup>c đ<sup>óng</sup> ý d<sup>ự</sup> án đ<sup>ầu</sup> t<sup>ự</sup> xây d<sup>ự</sup>ng nh<sup>à</sup> m<sup>áy</sup> đ<sup>iện</sup> n h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> đ<sup>ầu</sup> ti<sup>ên</sup> c<sup>a</sup> Vi<sup>ệt</sup> t Nam t<sup>ại</sup> t<sup>ỉnh</sup> Ninh thu<sup>n</sup>, mi<sup>ền</sup> Nam Vi<sup>ệt</sup> t Nam. Theo đó Vi<sup>ệt</sup> t Nam s<sup>ẽ</sup> ti<sup>ến</sup> hành x<sup>ây</sup> d<sup>ự</sup>ng hai nh<sup>à</sup> m<sup>áy</sup> đ<sup>iện</sup> n h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> v<sup>i</sup> b<sup>ên</sup> l<sup>ò</sup> ph<sup>át</sup> n<sup>ăng</sup> công su<sup>ất</sup> 4.000 MW và hoàn t<sup>ố</sup>t t<sup>ại</sup> năm 2020 đ<sup>ến</sup> 2022. T<sup>ại</sup> n<sup>ăm</sup> 2023 đ<sup>ến</sup> 2025 s<sup>ẽ</sup> ti<sup>ếp</sup> t<sup>ố</sup>c đ<sup>ến</sup> a vào 4 l<sup>ò</sup> n<sup>h</sup>a v<sup>i</sup> t<sup>ử</sup>ng công su<sup>ất</sup> 4.000 MW. T<sup>ổ</sup>ng giá tr<sup>ái</sup> đ<sup>ầu</sup> t<sup>ự</sup> là 11 t<sup>ỷ</sup> đ<sup>ô</sup> la.

### M<sup>ỹ</sup> i l<sup>ỗi</sup> c<sup>a</sup> Hoa K<sup>ỳ</sup>

Hi<sup>n</sup>n các công ty t<sup>ại</sup> các n<sup>ước</sup> nh<sup>ư</sup> Nga, Nh<sup>ật</sup> b<sup>ản</sup>, Trung Qu<sup>ốc</sup>, Pháp và M<sup>ỹ</sup> đ<sup>ầu</sup> mong mu<sup>ốn</sup> đ<sup>ồn</sup>g tham gia x<sup>ây</sup> d<sup>ự</sup>ng nh<sup>à</sup> m<sup>áy</sup> đ<sup>iện</sup> n h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> cho Vi<sup>ệt</sup> t Nam. Công ty Rosantom c<sup>a</sup> Nga đ<sup>ã</sup> đ<sup>ồn</sup>g ch<sup>ọn</sup> đ<sup>ể</sup> x<sup>ây</sup> d<sup>ự</sup>ng nh<sup>à</sup> m<sup>áy</sup> đ<sup>ầu</sup> ti<sup>ên</sup>.

H<sup>àng</sup> tin Nikkei c<sup>a</sup> Nh<sup>ật</sup> cho bi<sup>ết</sup> B<sup>ộ</sup> tr<sup>ú</sup>ng th<sup>ứ</sup>ng m<sup>ỗi</sup> Nh<sup>ật</sup> b<sup>ản</sup> Masayuki Naoshima cùng v<sup>i</sup> lanh đ<sup>ó</sup>o các công ty Toshiba và Mitsubishi s<sup>ẽ</sup> đ<sup>ến</sup> Hà N<sup>ội</sup> vào tháng này. Đ<sup>ó</sup>u n<sup>ăm</sup> nay, t<sup>ố</sup>p đoàn đ<sup>ến</sup> n h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> Qu<sup>ốc</sup> ng<sup>hec</sup> Đông c<sup>a</sup> Trung Qu<sup>ốc</sup> cũng đ<sup>ã</sup> ký th<sup>ú</sup>a thu<sup>n</sup> h<sup>ợ</sup>p tác h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> v<sup>i</sup> Vi<sup>ệt</sup> t Nam.

Theo các nh<sup>à</sup> phân t<sup>íc</sup> th<sup>ì</sup> th<sup>ú</sup>a thu<sup>n</sup> h<sup>ợ</sup>p tác h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> gi<sup>ả</sup> a hai n<sup>ước</sup>, trong đ<sup>ó</sup> cho phép Vi<sup>ệt</sup> t Nam làm giàu h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> v<sup>i</sup> m<sup>ỗi</sup> đ<sup>ích</sup> d<sup>ân</sup> s<sup>ố</sup>, s<sup>ẽ</sup> t<sup>ố</sup>o đ<sup>ều</sup> u k<sup>ín</sup> cho các công ty c<sup>a</sup> Hoa K<sup>ỳ</sup> bán các v<sup>i</sup>t li<sup>ệu</sup> v<sup>a</sup> l<sup>ò</sup> ph<sup>át</sup> n<sup>ăng</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> cho Vi<sup>ệt</sup> t Nam. Giáo s<sup>ĩ</sup> Carl Thayer nh<sup>ìn</sup> xét:

*Các công ty M<sup>ỹ</sup> đ<sup>ang</sup> b<sup>ị</sup> c<sup>ản</sup> m<sup>ìn</sup>h v<sup>i</sup> nh<sup>ìn</sup>g ràng bu<sup>c</sup> kh<sup>í</sup>n h<sup>ỗ</sup> kh<sup>ông</sup> th<sup>ì</sup> tham gia vào th<sup>ú</sup>ng Vi<sup>ệt</sup> t Nam. B<sup>ị</sup> c<sup>ản</sup> đ<sup>ì</sup> n<sup>ày</sup> s<sup>ẽ</sup> l<sup>à</sup>m cho m<sup>ỗi</sup> chuy<sup>ñ</sup>n d<sup>ể</sup> d<sup>àng</sup> h<sup>ỗ</sup>n .*

Carl Thayer

Carl Thayer: Các công ty c<sup>a</sup> M<sup>ỹ</sup> v<sup>a</sup> đ<sup>òn</sup> c<sup>ản</sup> bi<sup>ết</sup> là Westinghouse đ<sup>ã</sup> c<sup>ó</sup> g<sup>ó</sup>ng tham gia vào th<sup>ú</sup>ng Vi<sup>ệt</sup> t Nam trong nhi<sup>u</sup> n<sup>ăm</sup>. Các công ty M<sup>ỹ</sup> đ<sup>ang</sup> b<sup>ị</sup> c<sup>ản</sup> m<sup>ìn</sup>h v<sup>i</sup> nh<sup>ìn</sup>g ràng bu<sup>c</sup> kh<sup>í</sup>n h<sup>ỗ</sup> kh<sup>ông</sup> th<sup>ì</sup> tham gia vào th<sup>ú</sup>ng Vi<sup>ệt</sup> t Nam. B<sup>ị</sup> c<sup>ản</sup> đ<sup>ì</sup> n<sup>ày</sup> s<sup>ẽ</sup> l<sup>à</sup>m cho m<sup>ỗi</sup> chuy<sup>ñ</sup>n d<sup>ể</sup> d<sup>àng</sup> h<sup>ỗ</sup>n. B<sup>ị</sup> c<sup>ản</sup> tham gia v<sup>a</sup> đóng vai trò t<sup>íc</sup> c<sup>a</sup> M<sup>ỹ</sup> s<sup>ẽ</sup> t<sup>ố</sup>o m<sup>ỗi</sup> tr<sup>ú</sup>ng thu<sup>n</sup> l<sup>à</sup>i d<sup>ù</sup> n đ<sup>òn</sup> nh<sup>ìn</sup>g quy<sup>ñ</sup>t đ<sup>òn</sup> nh<sup>ìn</sup>h chính tr<sup>ái</sup> có l<sup>ỗi</sup> cho các công ty M<sup>ỹ</sup> so v<sup>i</sup> các đ<sup>òn</sup> i th<sup>ì</sup> c<sup>ó</sup>nh tranh kh<sup>ác</sup>.

Ông Fred Hochpert, ch<sup>ủ</sup> t<sup>ịch</sup> ng<sup>ân</sup> hàng xu<sup>t</sup> nh<sup>ìn</sup>h kh<sup>ó</sup>u Hoa K<sup>ỳ</sup>, trong chuy<sup>ñ</sup>n thăm Vi<sup>ệt</sup> t Nam

## Đàm phán h&ograve;t nh&agrave;n d&agrave;n s&ograve;i M&ograve; - Vi&eth;t, ai h&ograve;ng l&ograve;i?

T&#225;c Gi&#7843;: Vi&eth;t H&grave;a, phóng viên RFA  
Th&#7913; S&#225;u, 13 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2010 13:12

h&ograve;i đ&ograve;u th&ograve;ng 5 cho bi&eth;t, m&ograve;c ti&eth;u c&ograve;a M&ograve; l&agrave; t&agrave;ng g&ograve;p đ&ograve;i kim ng&ograve;ch xu&eth;t kh&ograve;u c&ograve;a M&ograve; v&agrave;o Vi&eth;t Nam trong v&ograve;ng 5 n&agrave;m t&ograve;i.

Fred Hochpert: Theo tôi c&ograve; h&ograve;i kinh doanh t&ograve;i Vi&eth;t Nam l&agrave; r&ograve;t l&ograve;n... ch&ograve;ng tôi xu&eth;t kh&ograve;u kho&ograve;ng 3 t&ograve;i đ&ograve; la m&ograve;t n&agrave;m v&agrave; t&ograve;ng th&ograve;ng Barack Obama mu&ograve;n t&agrave;ng g&ograve;p đ&ograve;i con s&ograve;i ng&ograve;ay trong v&ograve;ng 5 n&agrave;m n&agrave;a, v&agrave; Vi&eth;t Nam l&agrave; m&ograve;t trong nh&ograve;ng n&ograve;ng c&ograve;a mà ch&ograve;ng tôi ch&ograve;c ch&ograve;n c&ograve; th&ograve; th&ograve;c hi&eth;n đ&ograve;ng c&ograve;m&ograve;c ti&eth;u đ&ograve;.

### Trò ch&ograve;i hai m&ograve;t

Tuy nhiên, vi&eth;c Hoa K&ograve; đ&ograve;m ph&agrave;n h&ograve;t nh&agrave;n v&ograve;i Vi&eth;t Nam v&agrave; c&ograve; th&ograve; cho phép Vi&eth;t Nam l&agrave;m gi&agrave;u Uranium l&ograve;i khi&ograve;n c&ograve; các ph&agrave;n t&ograve;ch gia đ&ograve;t c&ograve;u h&ograve;i v&ograve; t&ograve;nh hai m&ograve;t c&ograve;a Hoa K&ograve;. T&ograve; Wall Street Journal hôm 5 th&ograve;ng 8 cho bi&eth;t đ&ograve; có nh&ograve;ng ch&ograve;c tr&ograve; qu&ograve;c h&ograve;i M&ograve; l&agrave; c&ograve;cs đ&ograve;u kho&ograve;n trong th&ograve;a thu&eth;n v&ograve;i Vi&eth;t Nam s&ograve; đ&ograve;a ra nh&ograve;ng đ&ograve;u ki&eth;n d&ograve; d&ograve;i h&ograve;n so v&ograve;i c&ograve;cs đ&ograve;u ki&eth;n mà Hoa K&ograve; đ&ograve;t ra cho c&ograve;cs đ&ograve;i t&ograve;c kh&agrave;c l&agrave; Trung Đ&ograve;ng li&eth;n quan đ&ograve;n vi&eth;c l&agrave;m gi&agrave;u Uranium. Ng&ograve;ay 15 th&ograve;ng gi&eth;ng n&agrave;m ngo&ograve;i, c&ograve;cs ti&eth;u v&ograve;ng qu&ograve;c l&agrave; r&ograve;p th&ograve;ng nh&ograve;t đ&ograve;i ký th&ograve;a thu&eth;n v&ograve;i M&ograve;, trong đ&ograve; n&ograve;ng đ&ograve;i t&ograve;c c&ograve;a M&ograve; t&ograve;i Trung Đ&ograve;ng đ&ograve;i ph&ograve;i t&ograve; b&ograve; quy&ograve;n l&agrave;m gi&agrave;u uranium c&ograve;a m&ograve;nh theo hi&eth;p c&ograve;ng ch&ograve;ng ph&ograve;i bi&eth;n v&ograve; kh&ograve;t nh&agrave;n.



Ông Philip J. Crowley. Photo courtesy of state.gov

Tr<sup>ong</sup> l<sup>ỗi</sup> i câu h<sup>ỏi</sup> c<sup>ủa</sup> các phóng viên t<sup>ại</sup> cu<sup>ộc</sup> h<sup>ỗ</sup>p b<sup>áo</sup> B<sup>ản</sup> ngo<sup>i</sup> giao M<sup>9</sup> ngày 5 tháng 8, ng<sup>ười</sup> i phát ngôn b<sup>ản</sup> ngo<sup>i</sup> giao M<sup>9</sup> Philip Crowley nói quan đ<sup>ối</sup> m<sup>c</sup> a Hoa K<sup>ỳ</sup> v<sup>ề</sup>n khuy<sup>ễn</sup> khích các n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> theo g<sup>ỗ</sup>ng c<sup>ủa</sup> các Ti<sup>ểu</sup> v<sup>ùng</sup> qu<sup>ốc</sup> r<sup>õ</sup>p Th<sup>ế</sup>ng nh<sup>ất</sup>, nh<sup>ưng</sup> quy<sup>ết</sup> quy<sup>ết</sup> đ<sup>ính</sup> theo đ<sup>ứ</sup> i vi<sup>ệc</sup> l<sup>à</sup>m gi<sup>à</sup> Uranium l<sup>à</sup> thu<sup>ć</sup> v<sup>ề</sup> t<sup>ổ</sup>ng n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> mi<sup>ền</sup> l<sup>à</sup> ph<sup>ó</sup>i tuân th<sup>ờ</sup> các quy đ<sup>ính</sup> c<sup>ủa</sup> hi<sup>ệp</sup> h<sup>ỗ</sup>c ch<sup>óng</sup> ph<sup>ó</sup>b<sup>ìn</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> v<sup>à</sup> các nghĩa v<sup>ề</sup> qu<sup>ốc</sup> t<sup>ử</sup>.

**Philip Crowley:** Ch<sup>úng</sup> ta mu<sup>ốn</sup> th<sup>ay</sup> nh<sup>ើ</sup> u n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> h<sup>ỗ</sup>n s<sup>ố</sup> th<sup>íc</sup> h<sup>ỗ</sup>n nh<sup>ưng</sup> g<sup>ì</sup> mà các Ti<sup>ểu</sup> v<sup>ùng</sup> qu<sup>ốc</sup> r<sup>õ</sup>p Th<sup>ế</sup>ng nh<sup>ất</sup> d<sup>ã</sup> l<sup>à</sup>m v<sup>à</sup> vi<sup>ệc</sup> Vi<sup>ệt</sup> Nam c<sup>ó</sup> l<sup>à</sup>m v<sup>ề</sup> y hay kh<sup>ông</sup> th<sup>ì</sup> đ<sup>ó</sup> l<sup>à</sup> quy<sup>ết</sup> đ<sup>ính</sup> c<sup>ủa</sup> Vi<sup>ệt</sup> Nam. Ch<sup>úng</sup> ta r<sup>ất</sup> mu<sup>ốn</sup> c<sup>àng</sup> ít n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> c<sup>àng</sup> t<sup>ồ</sup>t tham gia l<sup>à</sup>m gi<sup>à</sup> Uranium. Ch<sup>úng</sup> ta ch<sup>óng</sup> ch<sup>ón</sup> mu<sup>ốn</sup> th<sup>ay</sup> vi<sup>ệc</sup> p<sup>hát</sup> tri<sup>ển</sup> h<sup>ỗ</sup>n n<sup>h</sup>a m<sup>ột</sup> h<sup>ỗ</sup> th<sup>ông</sup> qu<sup>ốc</sup> t<sup>ử</sup> đ<sup>ính</sup> b<sup>ản</sup> o c<sup>ác</sup> ngu<sup>ồn</sup> l<sup>à</sup>m gi<sup>à</sup> uranium đ<sup>ính</sup> c<sup>ó</sup> giám sát ch<sup>ết</sup> ch<sup>ết</sup>. C<sup>òn</sup> đ<sup>ó</sup> i v<sup>ề</sup> i n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> nào v<sup>ề</sup>n mu<sup>ốn</sup> theo đ<sup>ứ</sup> i l<sup>à</sup>m gi<sup>à</sup> uranium th<sup>ì</sup> s<sup>ố</sup> c<sup>ó</sup> nh<sup>ưng</sup> bi<sup>ến</sup> p<sup>háp</sup> đ<sup>ính</sup> b<sup>ản</sup> o vi<sup>ệc</sup> th<sup>íc</sup> h<sup>ỗ</sup>n nh<sup>ưng</sup> th<sup>ờ</sup>a thu<sup>ć</sup> n<sup>h</sup>i<sup>ều</sup> c<sup>ó</sup> quan nguy<sup>ễn</sup> t<sup>ử</sup> n<sup>ă</sup>ng qu<sup>ốc</sup> t<sup>ử</sup>, c<sup>ũng</sup> nh<sup>ưng</sup> c<sup>ác</sup> nghĩa v<sup>ề</sup> chung.

Các nh<sup>à</sup> ph<sup>ân</sup> t<sup>í</sup>ch c<sup>ũng</sup> cho r<sup>õ</sup>ng b<sup>ản</sup> g<sup>hi</sup> vi<sup>ệc</sup> cho Vi<sup>ệt</sup> Nam quy<sup>ết</sup> l<sup>à</sup>m gi<sup>à</sup> Uranium, Hoa K<sup>ỳ</sup> đ<sup>ang</sup> ch<sup>óng</sup> ch<sup>ón</sup> tr<sup>ò</sup> ch<sup>óng</sup> hai m<sup>ột</sup> v<sup>ề</sup> i c<sup>ác</sup> đ<sup>ứ</sup> i t<sup>ác</sup> Trung Đ<sup>ông</sup> v<sup>à</sup> ban cho H<sup>a</sup> N<sup>h</sup>i<sup>i</sup> nh<sup>ưng</sup> l<sup>ú</sup> ti<sup>ên</sup> kh<sup>ác</sup>. T<sup>ại</sup> Wall Street tr<sup>í</sup>ch ngu<sup>ồn</sup> tin n<sup>h</sup>ói r<sup>õ</sup>ng Trung Đ<sup>ông</sup> đ<sup>ính</sup> a ra nh<sup>ưng</sup> m<sup>ột</sup> nguy v<sup>ề</sup> ph<sup>ó</sup>b<sup>ìn</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> nh<sup>ើ</sup> u h<sup>ỗ</sup>n ch<sup>âu</sup> Á. V<sup>à</sup> Hoa K<sup>ỳ</sup> s<sup>ố</sup> c<sup>ó</sup> nh<sup>ưng</sup> b<sup>ản</sup> g<sup>hi</sup> c<sup>ó</sup> t<sup>ác</sup> c<sup>ó</sup> n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> khác nhau đ<sup>ính</sup> v<sup>ề</sup> i t<sup>ổ</sup>ng khu v<sup>ề</sup> c v<sup>à</sup> t<sup>ổ</sup>ng n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> khác nhau. Gi<sup>áo</sup> s<sup>ố</sup> Carl Thayer nh<sup>ưng</sup> n<sup>h</sup>é xét:

**Carl Thayer:** So sánh th<sup>o</sup> thu<sup>ć</sup> n<sup>h</sup>i<sup>ều</sup> v<sup>ề</sup> i th<sup>ờ</sup>a thu<sup>ć</sup> n<sup>h</sup>i<sup>ều</sup> c<sup>ủa</sup> n<sup>h</sup> Đ<sup>ông</sup>, l<sup>à</sup> n<sup>h</sup>o<sup>c</sup> kh<sup>ông</sup> tuân th<sup>ờ</sup> theo hi<sup>ệp</sup> h<sup>ỗ</sup>c kh<sup>ông</sup> ph<sup>ó</sup>b<sup>ìn</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup>, t<sup>残酷</sup> là kh<sup>ông</sup> có v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup>, nh<sup>ưng</sup> Hoa K<sup>ỳ</sup> v<sup>ề</sup>n cho phép n<sup>h</sup> Đ<sup>ông</sup> l<sup>à</sup>m gi<sup>à</sup> Uranium. Các nh<sup>à</sup> ph<sup>ân</sup> t<sup>í</sup>ch th<sup>ay</sup> c<sup>ùng</sup> m<sup>ột</sup> t<sup>ình</sup> hu<sup>ống</sup> l<sup>à</sup> đ<sup>ây</sup> v<sup>ề</sup> i Vi<sup>ệt</sup> Nam. Nh<sup>ưng</sup> c<sup>ó</sup> m<sup>ột</sup> l<sup>ú</sup>p lu<sup>ôn</sup> l<sup>à</sup> vi<sup>ệc</sup> Vi<sup>ệt</sup> Nam ph<sup>ó</sup>b<sup>ìn</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> l<sup>à</sup> kh<sup>ông</sup> l<sup>ú</sup>n v<sup>à</sup> đ<sup>ây</sup> kh<sup>ông</sup> ph<sup>ó</sup>i l<sup>à</sup> khu v<sup>ề</sup> c b<sup>ản</sup> t<sup>ử</sup>n . Carl Thayer

Nh<sup>ưng</sup> c<sup>ó</sup> m<sup>ột</sup> l<sup>ú</sup>p lu<sup>ôn</sup> l<sup>à</sup> vi<sup>ệc</sup> Vi<sup>ệt</sup> Nam ph<sup>ó</sup>b<sup>ìn</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> l<sup>à</sup> kh<sup>ông</sup> l<sup>ú</sup>n v<sup>à</sup> đ<sup>ây</sup> kh<sup>ông</sup> ph<sup>ó</sup>i l<sup>à</sup> khu v<sup>ề</sup> c b<sup>ản</sup> t<sup>ử</sup>n . Carl Thayer

Theo gi<sup>áo</sup> s<sup>ố</sup> Carl Thayer, Vi<sup>ệt</sup> Nam d<sup>ã</sup> k<sup>y</sup> m<sup>ột</sup> l<sup>ú</sup>at c<sup>ác</sup> th<sup>ờ</sup>a thu<sup>ć</sup> n<sup>h</sup>i<sup>ều</sup> v<sup>à</sup> bi<sup>ên</sup> b<sup>ản</sup> ghi nh<sup>ưng</sup> v<sup>ề</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> v<sup>ề</sup> i M<sup>9</sup> tr<sup>í</sup>ch đó. Vi<sup>ệt</sup> Nam l<sup>u</sup>on t<sup>ra</sup> tuân th<sup>ờ</sup> đ<sup>ính</sup> c<sup>ác</sup> quy đ<sup>ính</sup> c<sup>ủa</sup> Hi<sup>ệp</sup> h<sup>ỗ</sup>c ch<sup>óng</sup> ph<sup>ó</sup>b<sup>ìn</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup>. Vi<sup>ệt</sup> Nam tham gia hi<sup>ệp</sup> h<sup>ỗ</sup>c n<sup>h</sup>ày v<sup>ào</sup> n<sup>ăm</sup> 1982. N<sup>ăm</sup> 2006, Vi<sup>ệt</sup> Nam p<sup>h</sup>ê chu<sup>ń</sup> hi<sup>ệp</sup> h<sup>ỗ</sup>c c<sup>ó</sup> m<sup>ột</sup> th<sup>ờ</sup> nghi <sup>ngờ</sup> m<sup>ột</sup> v<sup>ũ</sup> kh<sup>í</sup> h<sup>ỗ</sup>t nh<sup>ân</sup> to<sup>àn</sup> di<sup>ễn</sup>.

## Đàm phán h&ograve;t nh&agrave;n d&agrave;n s&ograve; M&ograve; - Vi&eth;t, ai h&ograve;ng l&ograve;i?

T&#225;c Gi&#7843;: Vi&eth;t H&grave;e, phóng viên RFA  
Th&#7913; S&#225;u, 13 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2010 13:12

---

Tr&ograve; l&ograve;i h&agrave;ng tin Bloomberg, ông V&ograve;ng H&ograve;u T&ograve;n, vi&eth;n tr&ograve;ng vi&eth;n n&agrave;ng l&ograve;ng Vi&eth;t Nam n&ograve;i ‘Vi&eth;t Nam kh&ograve;ng c&ograve; y&ograve; đ&ograve;n làm gi&egrave;u uranium do v&ograve;n đ&ograve;n chi ph&igrave; và đ&ograve;y l&agrave; c&ograve;ng ngh&egrave; t&ograve; nh&ograve;. Vi&eth;t Nam kh&ograve;ng mu&ograve;n l&ograve;m cho c&agrave;c quan h&ograve; qu&ograve;c t&ograve; c&ograve;a m&ograve;nh th&egrave;m ph&ograve;c t&ograve;p’.

Đ&ograve; tr&ograve; l&ograve;i c&agrave;u h&ograve;i M&ograve; c&ograve; c&ograve;n ph&ograve;i y&ograve; k&igrave;n Trung Qu&ograve;c tr&ograve;ng khi tham gia th&agrave;a thu&ograve;n n&ograve;y v&ograve;i Vi&eth;t Nam hay kh&ograve;ng. Ng&ograve;i phát ng&ograve;n b&ograve; ngo&ograve;i giao M&ograve; n&ograve;i:

**Philip Crowley:** Đây l&agrave; đ&ograve;m phán gi&egrave;a M&ograve; v&agrave; Vi&eth;t Nam, n&ograve;o kh&ograve;ng c&ograve; li&eth;n quan đ&ograve;n Trung Qu&ograve;c.

Ng&ograve;i phát ng&ograve;n b&ograve; ngo&ograve;i giao Trung Qu&ograve;c Kh&ograve;ng Du n&ograve;i B&ograve;c Kinh kh&ograve;ng bi&eth;t g&igrave; v&ograve; c&agrave;c chi ti&eth;t đ&ograve;m phán gi&egrave;a hai n&ograve;ng. B&ograve; kh&ograve;ng đ&ograve;n l&ograve;p tr&ograve;ng c&ograve;a Trung Qu&ograve;c l&ograve;ng h&ograve; c&agrave;c n&ograve;ng theo đ&ograve;u i vi&eth;c s&ograve; d&ograve;ng h&ograve;t nh&agrave;n cho đ&ograve;i n&ograve;n d&ograve;ng. Nh&ograve;ng t&ograve;t c&ograve; c&agrave;c n&ograve;ng ph&ograve;i tu&ograve;n th&agrave; nghi&egrave;m ng&ograve;t c&agrave;c nghĩa v&ograve; v&ograve; ch&ograve;ng ph&ograve;i bi&eth;n v&ograve; kh&ograve;t nh&agrave;n.

Ng&ograve;y 6 th&agrave;ng 8, h&agrave;ng tin AFP cho bi&eth;t ng&ograve;i phát ng&ograve;n b&ograve; ngo&ograve;i giao Vi&eth;t Nam Nguy&ograve;n Ph&ograve;ng Nga n&ograve;i Vi&eth;t Nam v&agrave; Hoa K&ograve; v&ograve;n ch&ograve;a đ&ograve;m phán g&igrave;i v&ograve; m&ograve;t th&agrave;a thu&ograve;n phát tri&eth;n h&ograve;t nh&agrave;n v&igrave; m&ograve;c đ&ograve;ch h&ograve;a b&ograve;nh.